

Metapher in Gerichtssprache

(Metaphor in Courtroom Language)

Keyman Fuat *, Janeth Wang und George Melon

Forschungsinstitut für Sprachwissenschaften

*E-Mail des entsprechenden Autors: keymanfuat@rils.org

Abstrakt

Begriffliche Metapher definiert als die Abbildung einer mentalen Domäne in Bezug auf eine andere. Es ist die einheitliche kognitive Linguistik, die vielen unserer Alltagserfahrungen zugrunde liegt. Es gehört ausschließlich zur Literatursprache und gibt ein Beispiel dafür, wie wir in der Alltagssprache ständig Metaphern verwenden, um allgemeine Situationen zu beschreiben. In solchen Beispielen steckt ein Prinzip, das nichts mit Grammatik oder Lexik zu tun hat, sondern Teil des begrifflichen Sprachsystems ist. In diesem Artikel diskutieren wir einen neuartigen Ansatz in Bezug auf konzeptuelle Metaphern in Gerichtssprache.

Schlüsselwörter: Metapher, Gerichtssaal, Sprache.

[FULL TEXT](#)

APA CITATION:

Fuat, K., Wang, J., & Melon, G. (2020). Metapher in Gerichtssprache. *European Journal of Courtroom Research*, 8(1), 31-48.

Disclosure statement

No potential conflict of interest was reported by the authors.

References

- Abel, R. L. (1982). *The Politics of Informal Justice*. New York: Academic Press.
- Atkinson, J. (1979). *Order in Court*. Atlantic Highlands, NJ: Humanities Press.
- Atkinson, J. (Eds.) (1984). *Structures of Social Action*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Attardo, S. (1990). *The violation of Grice's maxims in jokes*. In: Proceedings of the Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, vol. 16. pp. 355–362.
- Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words*. Oxford: Oxford University Press.
- Bashor, C. R. (1985). Small Claims Procedure in North Carolina, 51 *Popular Government* 31.
- Gibbs, R. W., Moise, J. F. (1997). Pragmatics in understanding what is said. *Cognition*, 62, 51–74.
- Grice, H. P. (1975). Logic and conversation. In: Cole, Peter, Morgan, Jerry L. (Eds.), *Syntax and Semantics*, vol.3. New York: Academic Press.
- Levinson, S. C. (2000). *Presumptive Meanings: The Theory of Generalized Conversational Implicature*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Shuy, R. W. (1998). *The Language of Confession, Interrogation, and Deception*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Shuy, R. W. (2005). *Creating Language Crimes: How Law Enforcement Uses (and Misuses) Language*. Oxford: Oxford University Press.
- Sinclair, M. B. W. (1985). Law and language: the role of pragmatics in statutory interpretation. *University of Pittsburgh Law Review*, 46, 373–420.

Stygall, G. (1994). *Trial Language: Differential Discourse Processing and Discursive Formation*. Amsterdam: John Benjamins.

Susanto, S., Zhenhua, W., Yingli, W., & Nanda, D. S. (2020, January 13). Forensic Linguistic Inquiry into the Validity of F0 as Discriminatory Potential in the System of Forensic Speaker Verification. <https://doi.org/10.31226/osf.io/4y6tn>

Susanto, S. (2016, May). Language in Courtroom Discourse. In *International Conference on Education and Language (ICEL)* (p. 26).

Tiersma, P. M. (1993). Linguistic issues in the law. *Language*, 69(1), 113–137.

Tiersma, P. M. (1999). *Legal Language*. Chicago: University of Chicago Press.